

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 54 (1992)
Heft: 5

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

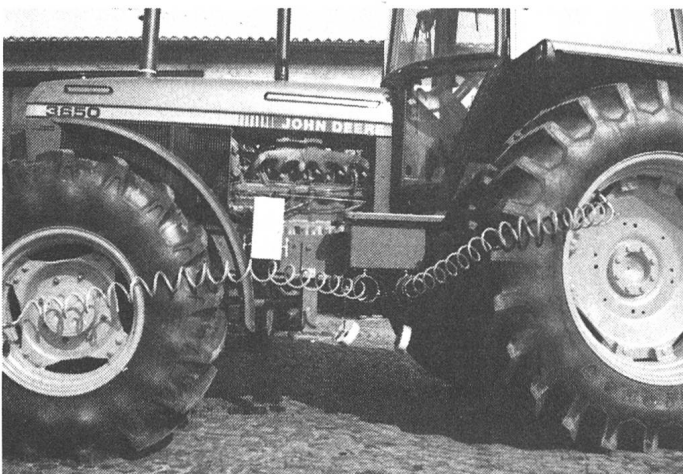
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Einfache Luftdruckverstellung – jetzt auch in der Schweiz

Unter der Produktebezeichnung RDS®-Box hat die Firma PTG Pösches & Tigges GmbH ein völlig neu konzipiertes, patentiertes Reifendruckregelsystem entwickelt, das für alle Schlepper mit Druckluftbremsanlage nachrüstbar ist und ab sofort in der Schweiz durch den Generalimporteur GS Schaad-Räderfabrik vertrieben wird. Die RDS®-Box besteht aus einem kompakten, stabilen Metallgehäuse, in das alle Steuer- und Regelkomponenten der rein pneumatischen Steuerung integriert sind. Sie wird an geeigneter Stelle am Fahrzeug montiert und mit dem Luftdruckkessel der Bremsanlage verbunden. Die Box wird über 4 fest verlegte Leitungen mit 4 Spiralschläuchen verbunden, die gut zugänglich in Reifennähe in sogenannten Schlauchdepots untergebracht sind. Die Spiralschläuche sind mit Schnellsteckkupplungen versehen, die zur Luftdruckanpassung auf die Bereifung gesteckt werden. Die Reifenventile werden gegen Ventilkupplungen grossen Querschnitts ausgetauscht; hierzu wird bei dem herkömmlichen sogenannten Wasserventil der

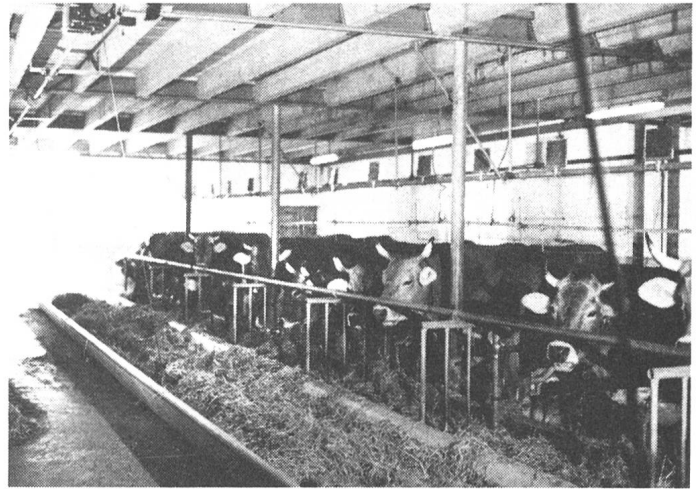
Einsatz herausgeschraubt und auf das freiliegende Aussengewinde das Aufnahmestück der Schnellsteckkupplung geschraubt. Zur manuellen Luftdruckprüfung mit einem herkömmlichen Prüfgerät liegt jeder Lieferung ein spezieller Adapter bei, der bei Bedarf in die Ventilkupplungen eingesteckt werden kann. Die maximale Durchlassleistung der RDS®-Box liegt bei 2000 l/min. und ermöglicht z.B. beim Reifentyp 16,9 R 24 die Entlüftung aller vier Reifen von 2,4 auf 1,6 bar in nur 30 Sekunden. Die Befüllung der Reifen ist ausschliesslich vom Reifenvolumen und Kompressor der Bremsanlage abhängig. Beim U 1700 mit 390-ccm-Kompressor dauert es 2,5 Minuten, um alle vier Reifen aufzufüllen. Die RDS®-Box wird als kompletter Bausatz geliefert und kann durch den Landwirt selbst montiert werden. Das System kostet 2500 Franken (Nettopreis) und kann über die Firma GS Schaad-Räderfabrik, 4553 Subingen, Tel. 065 44 32 82 bezogen werden.

Bertram Tigges



Gleichzeitige Druckluftverstellung an allen vier Reifen. Das Gerät ist mit einem Druckbegrenzungsventil ausgerüstet, damit ein zulässiger maximaler Reifendruck nicht übertroffen wird. Alle an das Gerät angeschlossenen Reifen werden auf den am Manometer vorgeählten Druck selbsttätig eingestellt. Es wird mit einer Regulierungszeit von 2 bis 8 Minuten gerechnet. Mangels Druckluft auf Traktoren in der Schweiz bedingt die Installation für die Druckluftregulierung besondere Kreativität, weil auch für die Pressluft ab separatem von der Zapfwelle angetriebenen Kompressor gesorgt werden muss.

Vorratsfütterung beim Rindvieh



Durch das automatische Anheben der Fütterungsplane erhalten die Kühe stets ausreichend Futter.

Die Firma Sitrag in Bissegg TG hat eine technisch ausgereifte Tagesvorrats-Fütterungsanlage mit der Bezeichnung «Kripp-o-mat» entwickelt und patentiert. Nunmehr wurde auch die Serienproduktion aufgenommen.

Der Kripp-o-mat besteht aus einer Futterplane, auf der das Futter einmal täglich ausgelegt wird. Es ist auch möglich, mit dem Ladewagen über die Plane zu fahren. Zugriemen, mit einer

Welle an der Decke verbunden, heben die Plane nach Massgabe der Entleerung der Plane hoch. Eine Steuerelektronik bietet eine individuell einstellbare Portionierung der Futterration und ist für den vollautomatischen Betrieb geeignet. Mit dem System lässt sich bei der Fütterung beträchtlich Zeit einsparen. Zudem erübrigt sich das Nachschieben von Futter während des Melkens.

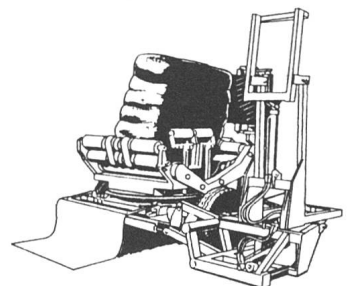
Pressemitteilung

Folienwickler für rechteckige Grossballen

Die irische Firma **TANCO** gilt nach einigen Angaben als eine der führenden Hersteller von Ballen-Wickelgeräten.

An der AGRAMA 92 in St.Gallen wurde in der Schweiz erstmals ein Wickelgerät für eckige Ballen vorgestellt. Die Maschinen sind ausgerüstet mit Ballenheber und verfügen über ein komplettes elektronisches Überwachungssystem «**CUT-START**».

Mit dem Typ Auto-Wrap 1000 können quadratische und rechteckige Ballen bis zu einer Länge von 150 cm gewickelt werden, bei dem Modell 1200 sind Formate bis zu 120x120x60 bis 80 cm möglich.



Die neuen Ballenwickelgeräte verarbeiten Grossballen der Pressen FORD NEW HOLLAND, HESSTON, WELGER, MENGELE, CLAAS sowie DEUTZ-FAHR.

Importeur für die Schweiz ist die Firma GRUNDERCO AG, Aesch GRUNDERCO SA, Satigny

Neues Getriebekonzept bei MULI 660 und 770 bringt wirtschaftliche Vorteile

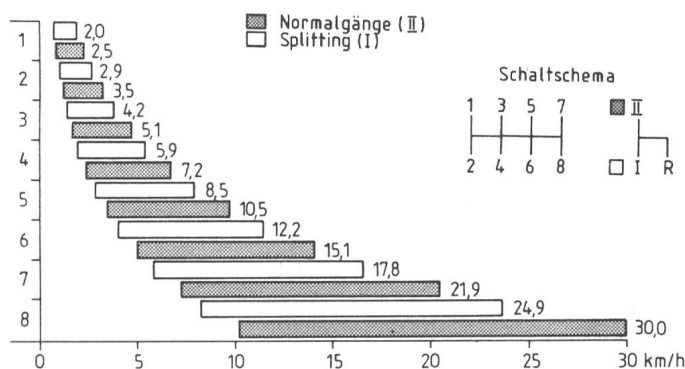
Das neue Transporterkonzept der Typen REFORM Muli 660 und 770 ist konsequent auf Leistungsfähigkeit und Wirtschaftlichkeit ausgelegt. Moderne, kraftvolle Dieselmotoren mit 57,5 PS bzw. 70 PS Leistung, neues Komfort-Kabinenkonzept und verstärkte Bauweise für noch höhere Achsbelastung sind wesentliche Vorzüge.

Beispielhafte Funktionsmerkmale wurden aber auch im Bereich Getriebe und Achsantrieb verwirklicht. Erst in der Harmonie von Getriebe und Motor, von permanentem Allradantrieb mit Längsdifferential und Sperre zeigt sich die Wirtschaftlichkeit intelligenter eingesetzter Kraft. Das vollsynchronisierte Schalt- und Wendegetriebe für 16 V-/8R-Gänge der neuen Muli 660 und 770 wird in Splitting- oder Kriechgangausführung geliefert.

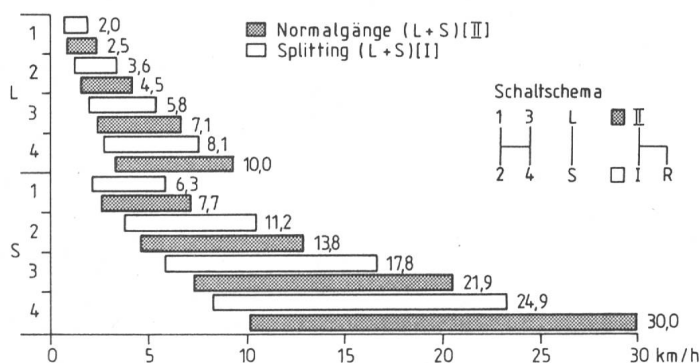
Revolutionierend neu am Muli 660 und 770 ist die Splitting (Halbgang)-Gruppe. Zu den 8 Vorwärtsgängen sorgen 8 Halbgänge für eine noch feinere Geschwindigkeitsabstufung im Hauptarbeitsbereich und ermöglichen damit die richtige Geschwindigkeit – von 2,0 bis 30 km/h für jeden landwirtschaftlichen Arbeitseinsatz.

Geschwindigkeitsdiagramm mit Splitting-Gruppe

REFORM MULI 770



REFORM MULI 660



Die Ausführung in Kriechgang-Gruppe sorgt für spezielle Einsätze im langsamen Geschwindigkeitsbereich von 0,28 bis 3,07 km/h (z.B. für Kommunaleinsatz mit Schneefräse).

Wo liegen die Unterschiede im Getriebe der Modelle 660 und 770?

Der Muli 660 verfügt über ein neues Gruppen-Wendegetriebe für feine Geschwindigkeitsabstufung, wobei mit dem Wendeschalthebel auch die Splitting-Gruppe geschaltet wird.

Der Muli 770 besitzt ein im Transporterbau vollkommen neues Durchschalt-Wendegetriebe. Die 8 Gänge des Durchschaltgetriebes werden mit nur einem Hebel geschaltet und verfügen über eine gleichmässige enge Gangabstufung vom 1. bis zum 8. Gang. Ein Wechseln der Gruppe z.B. bei Fahrt vom Gelände auf die Strasse ist daher nicht mehr erforderlich.

Mit dem neuen Getriebekonzept setzt REFORM zukunftsweisende Massstäbe im Transporterbau – zum Nutzen der landwirtschaftlichen Betriebe.

AGROMONT AG, Hünenberg, 6343 Rotkreuz

Neuer Düngerstreuer von AMAZONE PLUS-MINUS-Schaltung serienmässig

AMAZONE bietet mit dem neuen Zweischieben-Streuer ZA-MII einen entscheidenden Beitrag zur Kostensenkung und gleichzeitig zur Umweltschonung.

Die \pm -Schaltung arbeitet mit einem sogenannten Doppelschieber-System. Der Hauptschieber wird hydraulisch betätigt. Mit einem Bowdenzug wird der Nebenschieber eingestellt, so dass sich der Querschnitt der Auslauföffnung und damit auch die Ausbringmenge verringern bzw. vergrössern lässt (bis zu 50%).

Die Stellhebel für die Bowdenzüge befinden sich in der Traktorkabine. So kann während des Arbeitsganges die ge-

wünschte Mehr- oder Mindermenge bequem eingestellt werden.

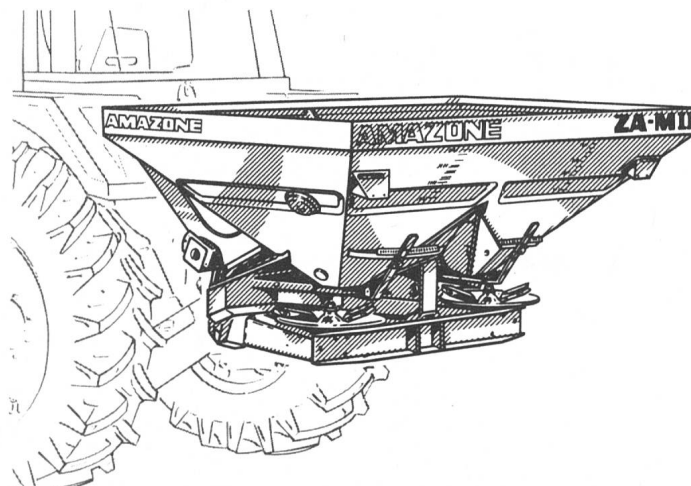
Professionelle Serienausstattung und Zubehör

- einfache Feinabstimmung des Streubildes durch verstellbare Streuscheiben 10 bis 18 m Streubreite (OMNIA-Set)
- Schwenkschaufeln für die Spätdüngung
- waagrechter Anbau, nur eine Anbauhöhe
- Grenzstreueinrichtung
- Einfüllsieb gegen Fremdkörper
- Granulatschonendes Rührwerk

- Messeinrichtung zur Streumengenkontrolle
 - Reihenstreuervorrichtung
 - \pm -Schaltung
- Diese neuen Zweischieben-Düngerstreuer AMAZONE sind ab sofort lieferbar.

Weitere Informationen:

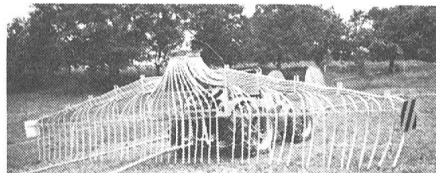
BUCHER-GUYER AG
Abt. Landtechnik
8166 Niederweningen
Telefon 01/857 22 11
Telefax 01/857 22 49



H. Kohli, Gülletechnik

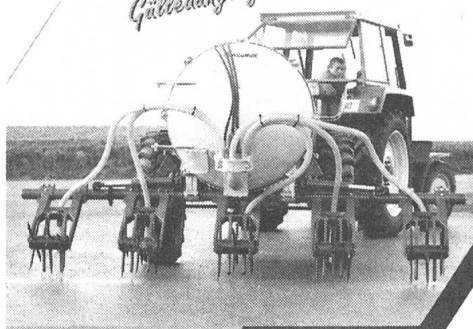
Wir bringen die Gülle direkt an die Wurzeln der Pflanzen ohne Stickstoffverluste

mit **Hadorn's** -Schleppschlauchverteiler 8, 10, 12, 15 und 18 m breit lieferbar.



**STRIPER
VAKUUMAT**

Gülledüngung im Maisbau



Terra-King Gülledrillgerät



kombiniert mit **Hadorn's** -Gülleverschlauchung, allen Vakuum- und Pumpfässern oder Beregnungsautomaten.



Wir bieten eine Gesamtlösung für die fortschrittlichen Maschinengemeinschaften und Lohnunternehmer.

H. KOHLI
GÜLLE UND UMWELTECHNIK
GISIKON
TEL. 041/91 14 71 FAX 91 25 43

AGRIFULL Traktoren

Fr. 31'500.--

Kaum zu fassen! - Und es kommt noch dicker:

55 PS und Allrad kostenlos. - 2 Zapfwellengeschwindigkeiten unbezahlbar. - Verstellb. Zugmaul unentgeltlich.

Lift-O-Matic, Vario-Speed inklusive.

Bereifung 12,4/11-32 dabei. -

Vollverzinkte Carrosserieteile, Scheibenbremsen im Oelbad

ohne Aufpreis. - Nur für die Halbkabine (wie Bild)

erstatten Sie uns einen bescheidenen Obolus:

Unglaublich:

Selbst die Probefahrt

ist gratis. Aber

nicht umsonst.

Denn es lockt

das Geschäft

Ihres

Lebens



Verlangen Sie noch heute unseren
Händlernachweis !

AGROTEC

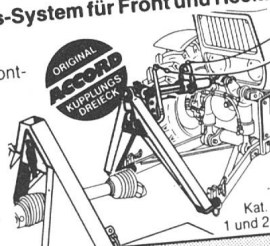
AGROTEC AG
Traktoren und Landmaschinen
8439 Siglistorf
Telefon: 056 53 16 60

ACCORD-Schnellkupplung

Das beste Kupplungs-System für Front und Heck:

- einfacher Anbau für Front- und Heckhydraulik
- unfallsicher
- schnelles und sicheres Kuppeln in jeder Lage.

Informieren Sie sich.



Bärtschi

Bärtschi & Co. AG., 6152 Hüsli
Landmaschinenfabrik
Telefon 045 / 88 21 21

Zu verkaufen

Kipptor
410x220 cm
mit 2 Gewichten
günstig

Bigler Walter
Rüfenachtstrasse 39
3075 Vielbringen

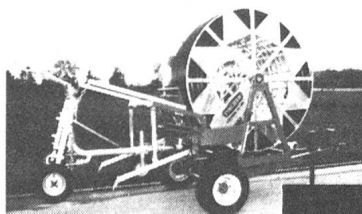
Zu verkaufen

Mistzetter Mengele
4 Walzen, Brücke
3,2x1,8 m, Zustand
gut. Preis Fr. 1200.--.

Tel. 063 7214 01

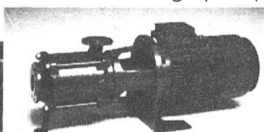
FISCHER löst jede Gülle- und Bewässerungs-Aufgabe mit System.

ADRA/3923

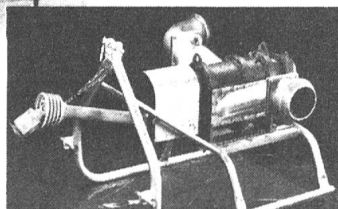


Beregnungsanlagen

Elektro-Zentrifugalpumpen



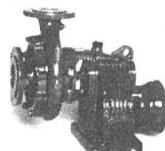
Güllenausbringung mit Gullenbalken oder Gullenwerfer.



Drehkolbenpumpen



Regner und Rohre



Zentrifugalpumpen

Besuchen Sie uns an der Öga, 24. bis 25. Juni, Sektor 1, Obstbau

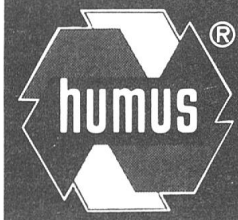
Beratung – Planung – Installation und Service

FISCHER

FISCHER AG, Maschinenfabrik

8552 Felben-Wellhausen/TG, Aurütelstrasse 2, Tel. 054/65 18 21

3422 Kirchberg/BE, Industrie-Neufeld 8b, Tel. 034/45 51 11



Occasionen:

- 1 Humus-Weidemulcher 2 m, total revidiert
- 1 Humus KM 200 2 m mit Aufn. u. Zer-reissvorrichtung
- 1 Humus HKSP 2850 2,4–2,85 m, mit Feinststeuerung
- 1 Humus HKNS 1800 1,9–2,45 m
- 1 Perfekt 2,6 m
- 1 Perfekt 3 m
- 1 Berthoud-Gebläse-spritze, Arbo 1000, Jg. 86

Aggeler Emil
9315 Neukirch-Egnach
Telefon 071/66 28 28

Zu verkaufen

1 Sauggebläse Aebi H61

6-m-Rohr und Auswurfbogen verstellbar.

Telefon 061 80 90 70

Zu verkaufen

1 Deutz 5206 Allrad

1 Renault 651-4 Allrad

Telefon 062 81 24 02

Günstig abzugeben!

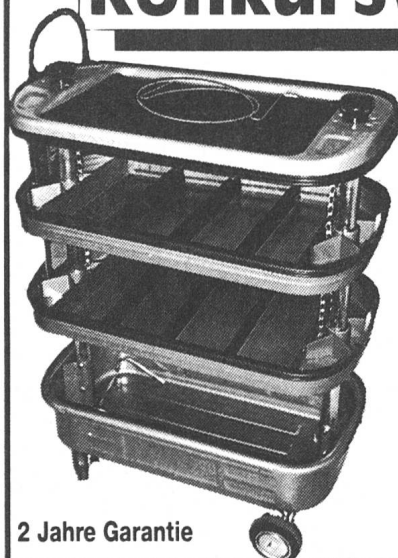
Sämaschine Aebi 2,25 m

Kreiselheuer Fahr 3,6 m, gezogen

Traktor Porsche Super Export 1963

Tel. 037 43 31 95

Konkurswaren-Verkauf



2 Jahre Garantie

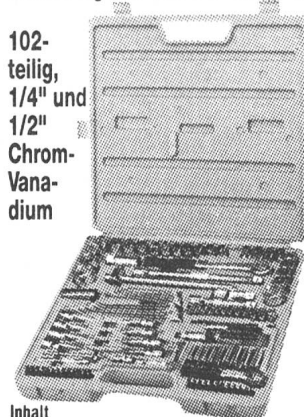
Werkzeug-wagen
kompl. nur **470.-**

Inhalt:

1 Werkzeugwagen · 1 Steckschlüssel-satz · 1 Gabelschlüsselsatz · 1 Ringgabelschlüsselsatz · 1 Kombizange · 1 Wasserpumpenzange · 1 Beisszange · 1 Grip-Festhaltezeange · 1 Radiozange geb. · 1 Seitenschneider · 1 Hammer · 1 Handfäustel · 1 Nageleisen · 1 Engländer · 1 Imbussatz · div. Schraubenzieher · 1 Eissäge · 1 Drahtbürste · 1 Universalmesser · 1 Holzmetz · 1 Spiralbohrersatz HSS-Stahl · 1 Spannsatz · 1 Schlag-Schraubenzieher · 1 Kabelschuh-Presszangen-Satz · 1 Gummihammer · 1 Pinsel · 1 Schraubenzieher · 1 Körner · 1 Durchschlag · 1 Splintentreiber

Steckschlüssel- und
Werkzeugsatz nur Fr. **150.-**

102-teilig,
1/4" und
1/2" Chrom-
Vanadium



Inhalt

1/4" Antrieb: 12 Steckschlüsseleinsätze 4 mm – 13 mm; 1 Umschaltknarre 125 mm; 1 umschaltbarer Ratschenschraubendreher; 1 100 mm Verlängerung mit Sechskantaufnahme; 2 Verlängerungen 50 + 100 mm; 1 Kardangelenk; 9 Tiefbettsteckschlüsseleinsätze 4 mm – 13 mm; 1 flexibler Schaft; 1 Adapter; 1 T-Gleitgriff 115 mm; 8 Sechskantbits 1,5 – 6 mm; 7 Torx – Bits T10 – T40; 3 Flachschlitzbits 4 – 5 – 6 mm; 3 Kreuzschlitzbits 1 – 2 – 3; 3 Pozidriv Bits 1 – 2 – 3. 1/2" Antrieb: 14 Steckschlüsseleinsätze 10 – 32 mm; 9 Steckschlüsseleinsätze 3/8" – 1-3/16"; 1 Umschaltknarre 250 mm; 2 Verlängerungen 125 + 250 mm; 1 Kardangelenk; 1 T-Gleitgriff 250 mm; 2 Zündkerzeneinsatz 16 mm, 21 mm; 4 Doppelsteckschlüssel 8 – 15 mm; 11 Gabelringsschlüssel 7 – 19 mm; 3 Innensechskantschlüssel 1,5 – 2,5 mm.

Für telefonische Bestellungen ☎ 064 / 56 13 70

Bestell-Coupon

Bitte senden Sie mir per Nachnahme

Anz. _____ Werkzeugwagen kompl. zum absoluten Tiefstpreis von Fr. 470.-

Anz. _____ Steckschlüssel-/Werkzeugsatz 102-teilig Fr. 150.-

Name/Vorname _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Bitte ausfüllen, ausschneiden und senden an: Preis exkl. NN-Spesen

Konkurswaren-Verkauf Mägenwil, 5506 Mägenwil, Bahnhofstr. 15
Offen: Mo 14-18.30 Uhr, Di-Fr 8-12 + 14-18.30 Uhr, Sa 8-12 + 13-16 Uhr



ZAUGG
UNIVERSAL KIPPER-SCHAUFEL

- für Traktoren und Zweifachsmäher
- Unterenker-Schnellanschluss
- Solide Stahlkonstruktion

Gebr. Zaugg AG
Eggwil
3537 Eggwil Tel. 035/619 51